

beurer

—baby care

BY 88 smart



RO **Baby Care Monitor**
Instrucțiuni de utilizare



Beurer GmbH
Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com





Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le și la dispoziție altor utilizatori și respectați indicațiile.

Stimată clientă, stimat client,

Vă mulțumim că ați optat pentru unul dintre produsele noastre. Marca noastră simbolizează produse de calitate superioară, testate în detaliu, din domeniile căldură, terapie, tensiune/diagnosticare, greutate, masaj, frumusețe, aer și bebeluși.

Cu deosebită considerație,
Echipa dumneavoastră Beurer.

Cuprins

1. Prezentare	3	8.5 Funcție de vizualizare nocturnă cu infraroșii	9
2. Explicația simbolurilor	4	8.6 Funcții în timpul transmisiei live în aplicație	9
3. Utilizarea conform destinației	4	8.6.1 Funcție de interfon	9
4. Indicații	4	8.6.2 Funcție foto / Funcție memorie video	10
5. Mod de funcționare / Ce trebuie să știți	5	8.6.3 Cântece de leagăn	10
6. Descrierea aparatului	6	8.6.4 Afișajul temperaturii	10
7. Primul pas	7	8.7 Utilizarea camerei pe alte terminale	10
7.1 Configurați camera prin intermediul dispozitivului Android™	7	8.8 Accesul la contul de utilizator prin portalul web (PC)	10
7.2 Configurați camera pe iPhone®/iPad®	7	9. Curățare și întreținere	10
7.3 Setările camerei	7	10. Ce fac în cazul în care apar probleme?	11
7.3.1 Denumirea camerei / Atribuirea imaginii de meniu	7	11. Eliminarea ca deșeu	12
7.3.2 Setarea sensibilității la înștiințare	7	12. Date tehnice	12
7.4 Setări generale	8		
8. Operarea camerei	8		
8.1 Activarea camerei	8		
8.2 Adăugarea altor camere	8		
8.3 Îndepărtarea unei camere	9		
8.4 Setările contului/Anularea	9		

Pachet de livrare

- 1x cameră / 1x ștecăr de rețea pentru cameră / 1x exemplare din prezentele instrucțiuni de utilizare

1. Prezentare

Funcțiile aparatului

Acest Baby Care Monitor pentru camera copilului vă permite să mențineți permanent contactul vizual cu bebelușul dumneavoastră prin intermediul smartphone-ului sau tabletei în timp ce efectuați activități în alte încăperi, respectiv în grădină. Baby Care Monitor este adecvat, de asemenea, pentru îngrijirea vârstnicilor sau monitorizarea casei, deoarece se pot conecta până la 4 camere. Astfel puteți menține totul sub control în permanentă și oriunde v-ați afla. Aveți nevoie de o rețea WLAN activă, un smartphone/o tabletă și de aplicația Beurer Care-Cam gratuită furnizată de Hubble.

Camera dispune de următoarele condiții:

- Funcție de vizualizare nocturnă cu infraroșii
- Senzor de temperatură
- Microfon / Difuzor
- Suspendare pe perete

Cu ajutorul aplicației aveți următoarele funcții:

- Monitorizare video prin WLAN cu aplicația Beurer CareCam furnizată de Hubble
- Funcție Timeline (evenimentele sunt afișate cronologic în cadrul aplicației)
- Verificarea razei de acțiune cu semnal sonor
- Înștiințări Push la mișcări/zgomote/temperatură
- Funcție de interfon
- 5 cântece de leagăn

Cerințe de sistem:

Aplicație:

- Android™ de la versiunea 4.0 / iOS® de la versiunea 6.0

Portal web:




- sistem Windows®, 7 sau 8 (versiune Java de la 7)
- versiune MacOS® 10.7 sau superioară
- versiune Internet Explorer® 8.0 sau superioară
- versiune Firefox® 11.0 sau superioară
- versiune Chrome® 18.0 sau superioară
- versiune Safari® 5.1 sau superioară

Camera:

- 802.11 b/g/n (2,4 - 2,4835 GHz) WLAN
- cel puțin asigurare WEP

2. Explicația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt folosite în aceste instrucțiuni de utilizare:

	AVERTIZARE Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră
	ATENȚIE Indicație de siguranță privind posibile daune ale aparatului/accesoriilor
	Indicație Indicație privind informații importante

3. Utilizarea conform destinației



AVERTIZARE

- Utilizați Baby Care Monitor numai pentru monitorizarea bebelușului dumneavoastră când nu aveți posibilitatea de a-l supraveghea direct. Acesta nu înlocuiește o supraveghere personală responsabilă!
- Puteți utiliza Baby Care Monitor și ca echipament de supraveghere a încăperii.
- Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă.
- Baby Care Monitor este destinat exclusiv utilizării în gospodărie/în mediul privat, nu în domeniul comercial.
- **Protejați drepturile personale ale terților. Toate persoanele care se află sau se pot afla în spațiul monitorizat trebuie să ia la cunoștință că în încăperea se află o cameră video.**

4. Indicații



AVERTIZARE

Instrucțiuni de siguranță

- **Nu lăsați camera și cablul de alimentare la îndemâna copilului! Cablul de alimentare poate produce strangularea și rănirea copilului.**
- Nu lăsați piesele mici la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor (pericol de sufocare).
- Nu amplasați în nicio situație camera în patul bebelușului sau în raza de acțiune a copilului dumneavoastră!
- Amplasați camera la o distanță de aproximativ 2 m de bebelușul dumneavoastră pentru a reduce la minim o eventuală poluare cu smog electric și perturbarea sonoră.
- Asigurați-vă că nu există cabluri la îndemâna copilului dumneavoastră.
- Înainte de utilizare verificați funcționarea ireproșabilă a camerei.
- Nu scufundați niciodată camera în apă. Nu spălați niciodată aparatele sub jet de apă.
- Nu utilizați niciodată camera în apropiere de surse de umiditate.

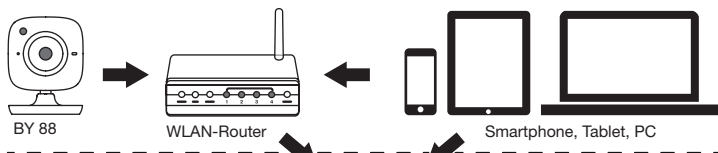
- Nu acoperiți niciodată camera cu un prosop sau o pătură.
- Utilizați numai ștecărul de rețea inclus în pachetul de livrare.
- Nu scoateți ștecărul de rețea din priză trăgând de cablu.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățare nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
- Nu trageți, nu răsușiți și nu îndoiți cablul de alimentare.
- Deconectați ștecărul de rețea în cazul unor probleme de funcționare, înainte de curățarea aparatului și dacă acesta nu este utilizat.
- Camera și ștecărul de rețea nu trebuie să intre în contact cu suprafețe încinse sau cu obiecte cu margini ascuțite.
- Nu utilizați piese de accesorii care nu sunt recomandate de producător, respectiv care nu sunt comercializate ca accesorii.

i Indicație

- Reparațiile pot fi efectuate numai de către serviciul pentru clienți sau de către comercianții autorizați. Dumneavoastră nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați camera, în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În caz de nerespectare pierdeți garanția.
- Dacă mai aveți întrebări referitoare la utilizarea camerei noastre, vă rugăm adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți.

5. Mod de funcționare / Ce trebuie să știți

Local



Internet



i Indicație

În cazul unei conexiuni active la Internet, camera trimite toate înregistrările prin intermediul serverului Hubble. Aceasta este absolut necesară pentru configurarea camerei. Dacă nu există o conexiune activă la Internet, nu toate funcțiile sunt comercializate (limitări funcționale).

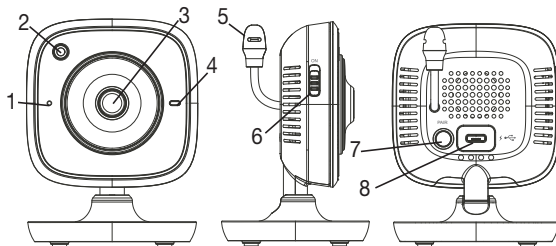
- Puteți crește raza de acțiune a camerei, în timp ce vă poziționați în apropierea unei uși sau a unei ferestre, într-un loc cât mai sus.
- Alte unde radio ar putea afecta transmisia pentru Baby Care Monitor. Din acest motiv, nu poziționați Baby Care Monitor în apropierea unor echipamente precum microunde etc.
- Următorii factori suplimentari pot perturba transmisia Baby Care Monitor, respectiv pot diminua raza de acțiune: mobilier, pereți, case, pomi, influențe de mediu (de exemplu ceață, ploaie).

i Indicație

Pe pagina de bază Hubble (<http://beurer.hubbleconnected.com>) puteți activa contra cost funcția de înregistrare. Dacă funcția de înregistrare este activată, evenimentele care au fost declanșate din cauza mișcărilor, sunt înregistrate automat și salvate pe serverul Hubble, astfel încât să poată fi distinse ulterior.

6. Descrierea aparatului

Camera HD (720p pentru calitate foarte ridicată a imaginilor)



1 Microfon	5 Senzor de temperatură
2 Senzor de luminozitate (funcție de vizualizare nocturnă)	6 Întrerupător de PORNIRE/OPRIRE
3 Obiectiv camera	7 Tastă Pair
4 Lumini de funcționare*	8 Racord pentru ștecărul de rețea USB

*Status lumini de funcționare

Luminile de funcționare luminează intermitent albastru	= Etapă de încălzire cameră ~ 1 minut
Luminile de funcționare luminează roșu	= Camera nu este conectată
Luminile de funcționare luminează roșu și albastru	= Camera este deja conectată
Luminile de funcționare luminează albastru	= Camera este conectată

7. Primul pas

7.1 Configurați camera prin intermediul dispozitivului Android™

1. Deschideți Google Play Store pe dispozitivul Android™.
2. Căutați acolo aplicația „Beurer CareCam” și încărcați-o.
3. Porniți aplicația și creați un cont de utilizator.
4. Urmăriți indicațiile suplimentare din aplicație. Dacă înregistrarea camerei a fost finalizată cu succes, apare imaginea transmisă a camerei configurate.
5. Așezați camera (la 2 m distanță de copii, în afara razei de acțiune a copiilor).

7.2 Configurați camera pe iPhone®/iPad®

1. Deschideți App Store pe iPhone®/iPad®.
2. Căutați acolo aplicația „Beurer CareCam” și încărcați-o.
3. Porniți aplicația și creați un cont de utilizator.
4. Urmăriți indicațiile suplimentare din aplicație. Dacă înregistrarea camerei a fost finalizată cu succes, apare imaginea transmisă a camerei configurate.
5. Așezați camera (la 2 m distanță de copii, în afara razei de acțiune a copiilor).

7.3 Setările camerei

Printre altele, în setările camerei puteți atribui un nume și o imagine de utilizator. În plus, puteți seta sensibilitatea de mișcare/ton/temperatură a camerei pentru a putea stabili mai bine de când trebuie să fiți înștiințați.

7.3.1 Denumirea camerei / Atribuirea imaginii de meniu

Un nume personal și o imagine de meniu personală simplifică atribuirea camerei.

1. Când vedeți imaginea transmisă actuală, apăsați logoul Beurer CareCam din partea stângă sus. Ajungeți în meniul camerei.
2. Din meniul camerei apăsați pe Simbol setare (⚙️) al camerei.
3. Apăsați pe „Camera details” (Detalii cameră).
4. Apăsând „Camera name” (Nume cameră), puteți denumi camera. Dacă doriți să atribuiți camerei o imagine de meniu personală, executați clic pe „Change image (Schimbare imagine).”

7.3.2 Setarea sensibilității la înștiințare

1. Din meniul camerei apăsați pe Einstellungssymbol (Simbol setare) de lângă cameră.
2. Apăsați în partea de sus a câmpului cu triunghiul de avertisment portocaliu. Acum puteți seta sensibilitatea de mișcare/ton și limitele pentru alarma de temperatură. Valori limită la alarma de temperatură: 0–20 °C resp. 21–40 °C.

Indicație

În funcție de sensibilitatea setată, pe timeline-ul aplicației apare o înștiințare conform căreia camera a generat o mișcare, un ton sau o alarmă de temperatură.

Dacă ați emis pe smartphone/tabletă permisiunea pentru înștiințarea push pentru aplicația Beurer CareCam, veți primi înștiințările, chiar dacă nu vă aflați în aplicație (de exemplu, pe ecranul de blocare).

7.4 Setări generale

În setările generale puteți seta **Mod oră** (12h / 24h) și **Mod temperatură** (°C/°F). Suplimentar puteți activa funcția „Do not disturb” (Nu întrerupeți).

1. Când vedeți imaginea transmisă actuală, apăsați logoul Beurer CareCam din partea stângă sus. Ajungeți în meniul camerei.
2. Acum apăsați în partea de sus pe „Settings” (Setări).
3. Pentru a regla Uhrzeitmodus / Temperaturmodus (Mod oră / Mod temperatură), apăsați „General settings” (Setări generale).
4. Pentru a activa funcția „Do not disturb” (Nu întrerupeți), apăsați prima dată „Do not disturb” (Nu întrerupeți) și apoi la dreapta pe „ON” (La). Setăți acum prin deplasarea punctului durată dorită (max. 3 ore).



Indicație

Dacă este activată funcția „Do not disturb” (Nu întrerupeți), nu veți primi nicio înștiințare push pentru intervalul de timp selectat.

8. Operarea camerei

8.1 Activarea camerei



ATENȚIE

Utilizați exclusiv ștecărul de rețea inclus în pachetul de livrare.

1. Conectați capătul mic al ștecărului de rețea la cameră.
2. Conectați celălalt capăt al ștecărului de rețea la priză.
3. Deplasați butonul PORNIRE/OPRIRE lateral la „ON”. Luminile de funcționare încep să lumineze albastru. (Pentru a opri camera, împingeți întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE în jos.)
4. Deschideți aplicația „Beurer CareCam” de pe smartphone/tabletă sau portalul web de pe PC.
5. Înregistrați-vă în contul dumneavoastră.
6. Dacă ați configurat corect camera (a se vedea capitolul 7), pe ecran apare o imagine transmisă.

8.2 Adăugarea altor camere

Aveți posibilitatea de a conecta până la 4 camere pe un singur cont de utilizator:

1. Când vedeți imaginea transmisă actuală, apăsați logoul Beurer CareCam din partea stângă sus. Ajungeți în meniul camerei.
2. Acum apăsați la stânga jos pe „Add camera” (Adăugare cameră).
3. Urmați indicațiile din aplicație. Dacă înregistrarea camerei a fost finalizată cu succes, apare automat imaginea transmisă a camerei adăugate.

8.3 Îndepărtarea unei camere

Pentru a îndepărta o cameră din contul de utilizator, procedați după cum urmează:

1. Din meniul camerei apăsați pe Einstellungssymbol (Simbol setare) (⚙️) al camerei pentru a efectua îndepărtarea dorită.
2. Apăsați pe „Camera details” (Detalii cameră).
3. Apăsați pe „Remove camera” (Îndepărtarea camerei) și confirmați.

Indicație

Astfel, vor fi șterse iremediabil toate evenimentele de pe această cameră.

8.4 Setările contului/Anularea

Din setările contului, printre altele puteți modifica parola, puteți vedea ce versiune a aplicației dețineți sau vă puteți deconecta.

1. Când vedeți imaginea transmisă actuală, apăsați logoul Beurer CareCam din partea stângă sus. Ajungeți în meniul camerei.
2. Acum apăsați în partea de sus dreapta pe „Account” (Cont).
3. Pentru a modifica parola, apăsați pe „Change password” (Modificare parolă) și urmați instrucțiunile. Dacă doriți să ieșiți din cont, apăsați jos pe „Log out” (Deconectare) și confirmați.

8.5 Funcție de vizualizare nocturnă cu infraroșii

Pentru a putea vedea bine imaginea transmisă de pe ecran și în întuneric, camera activează automat la întuneric lumina de veghe cu infraroșii (reprezentare imagine alb-negru).

8.6 Funcții în timpul transmisiei live în aplicație




Indicație

Când apăsați pe imaginea transmisă, apare următoarea suprafață de meniu. După cca. 10 secunde, suprafața de meniu dispare din nou.


Aceste funcții sunt puse la dispoziție numai în cadrul aplicației.

1 Funcția de interfon	3 Cântece de leagăn
2 Funcție foto / Funcție memorie video (doar Android™)	4 Afișaj de temperatură


8.6.1 Funcție de interfon

1. Apăsați pe simbolul microfon () complet la stânga.
2. Prima dată apare mesajul „Allow Beurer CareCam access to the microphone?” (CareCam Beurer poate fi accesată prin microfon?) Apăsați pe „Yes” (Da).
3. Pentru a activa funcția de interfon, acționați din nou butonul de interfon. Cuvintele spuse se aud acum pe cameră. Pentru a dezactiva funcția de interfon, acționați din nou butonul de interfon.

8.6.2 Funcție foto / Funcție memorie video


1. Apăsați pe simbolul cameră ().
2. Pentru a înregistra o fotografie a imaginii transmise actuale, apăsați pe butonul camerei. Imaginea este salvată în directorul de imagini al smartphone-ului/tabletei dumneavoastră.

Indicație



Dacă dispuneți de un terminal Android™, puteți înregistra local și videoclipuri. Apăsați pe simbolul video ().

8.6.3 Cântece de leagăn

Puteți selecta unul dintre cele cinci cântece de leagăn, care apoi vor fi intonate prin cameră.

1. Apăsați pe simbolul Note ().
2. Selectați prin apăsare cântecul de leagăn dorit. Cântecul de leagăn se aude acum pe cameră. Pentru a dezactiva cântecul de leagăn, apăsați din nou cântecul de leagăn selectat.

8.6.4 Afișajul temperaturii

Apăsați pe simbolul termometru (). Apare temperatura ambiantă actuală a camerei. Dacă apăsați din nou pe simbolul Termometru () , afișajul temperaturii comută între °C și °F.

8.7 Utilizarea camerei pe alte terminale

Pentru a putea utiliza camera și alte terminale, vă puteți conecta în contul de utilizator cu același nume de utilizator + parola.

8.8 Accesul la contul de utilizator prin portalul web (PC)

Aveți posibilitatea de a accesa contul de utilizator prin portalul web. Primiți automat prin e-mail un link către portalul web după configurarea camerei.

Indicație

Prin intermediul portalului web se poate afișa numai imaginea transmisă și timeline-ul. Nu vă sunt puse la dispoziție alte funcții/posibilități de setare (de exemplu, funcția de interfon).

9. Curățare și întreținere

Durata de viață a camerei depinde de manipularea atentă a acesteia:

ATENȚIE

- Feriți camera de șocuri, umiditate, praf, substanțe chimice, variații puternice de temperatură, câmpuri electromagnetice și de surse de căldură prea apropiate (sobe, calorifere).
- Nu utilizați niciodată camera într-un mediu umed.
- Curățați camera cu o cârpă uscată. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi.

10. Ce fac în cazul în care apar probleme?

ATENȚIE Ați uitat parola

Dacă ați uitat parola, apăsați în aplicație pe „Forgot password” (Am uitat parola) și introduceți adresa de e-mail. O nouă parolă vă este trimisă prin e-mail.

Problemă	Remediere
Nu se poate realiza nicio conexiune cu camera.	Opriti și reporniți routerul WLAN. Efectuați din nou înregistrarea.
Nu este posibilă nicio conexiune cu camera.	Camera trebuie să se afle în raza de acțiune a routerului WLAN. Dacă luminile de funcționare luminează intermitent, poziționați camera mai aproape de router pentru o mai bună recepție.
Nu sunt emise mesaje de alarmă pe smartphone/tabletă.	Verificați dacă setările de alarmă sunt activate.
Nu pot fi înregistrate videoclipuri pe terminal.	Videoclipurile pot fi salvate numai pe dispozitivele Android™.
Nu mă pot conecta la contul meu de utilizator după înregistrare.	Verificați corectitudinea numelui de utilizator și a parolei.
Am primit un mesaj de eroare cu „Your e-mail ID is not registered” (ID-ul dumneavoastră de e-mail nu este înregistrat).	Asigurați-vă că v-ați înregistrat la noi. Apăsați mai întâi pe „Create user account” (Creare cont de utilizator).
Ce trebuie să fac dacă mi-am uitat parola?	Apăsați în aplicație pe „Forgot password” (Am uitat parola) și introduceți adresa de e-mail. O nouă parolă vă este trimisă prin e-mail.
Nu am primit niciun e-mail, deși am utilizat funcția „Forgot password” (Am uitat parola).	<ol style="list-style-type: none">1. Este posibil ca e-mail-ul să se afle în folderul spam al ofertantului. Căutați e-mail-ul în folderul spam.2. Este posibil ca e-mail-ul să fie încă în curs de trimitere. Verificați din nou e-mail-ul în câteva minute.
Când încerc să adaug o cameră nouă în contul de utilizator, nu apare nicio cameră pe care să o pot adăuga.	Țineți apăsată tasta „PAIR” timp de 5 secunde și reîncercați.
În timpul procesului de configurare al camerei, nu apare nicio cameră în cadrul ultimei etape. Apoi procesul de configurare este întrerupt.	Opriti și reporniți camera. Țineți apăsată tasta „PAIR” până când se aude un semnal sonor. Așteptați un minut până când becul de control luminează intermitent. Camera este pregătită acum pentru procesul de configurare. Porniți din nou procesul de configurare al camerei.
Când încerc să vizualizez imaginea transmisă, primesc un mesaj conform căruia trebuie să actualizez firmware-ul.	Efectuați o actualizare de firmware. Actualizăm aplicația din când în când pentru a îmbunătăți permanent funcțiile camerei.

11. Eliminarea ca deșeu

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat la gunoierul menajer la finalul duratei de viață.

Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



12. Date tehnice

- Frecvență 2,4 - 2,483 GHz
- Receptor digital
- Tehnologia cu infraroșii
- Dimensiune cameră: 9,0 x 6,5 x 5,8 cm
- Greutate cameră: 95 g;
- Temperatură de utilizare: 0 - 50°C

Garantăm prin prezenta că acest produs corespunde Directivei europene R&TTE 1999/5/CE. Vă rugăm să luați legătura cu adresa de service menționată pentru a obține informații mai detaliate – de exemplu Declarația de conformitate CE.